



in
cooperation
with

INDONESIA



Universiteit Utrecht

NETHERLANDS



الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا
INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA
يونسفوسنتي: النبلا انبكا انجسنا بلدسنا

MALAYSIA



THAILAND



PAKISTAN

3rd ImCoSS

THE THIRD INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY
CONFERENCE ON SOCIAL SCIENCES

5 - 7 JUNE 2015

BANDAR LAMPUNG UNIVERSITY
INDONESIA

PROCEEDINGS

Hosted by :

- Faculty of Teacher Training and Education
- Faculty of Economics and Business
- Faculty of Law
- Faculty of Social and Political Sciences



universitas
bandar lampung

SOLUTION FOR PRESENT AND FUTURE



3rd IMCoSS 2015

**THE THIRD INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY
CONFERENCE ON SOCIAL SCIENCES**

5, 6 June 2015
Bandar Lampung University (UBL)
Lampung, Indonesia

PROCEEDINGS

Organized by:



Bandar Lampung University (UBL)
Jl. Zainal Abidin Pagar Alam No.89 Labuhan Ratu, Bandar Lampung, Indonesia
Phone: +62 721 36 666 25, Fax: +62 721 701 467
website : www.ubl.ac.id

PREFACE

The Activities of the International Conference are in line and very appropriate with the vision and mission of Bandar Lampung University (UBL) to promote training and education as well as research in these areas.

On behalf of the **The Third International Multidisciplinary Conference on Social Sciences (The 3rd IMCoSS) 2015** organizing committee, we are very pleased with the very good response especially from the keynote speaker and from the participants. It is noteworthy to point out that about 112 technical papers were received for this conference.

I would like to express my deepest gratitude to the International Advisory Board members, sponsor and also to all keynote speakers and all participants. I am also grateful to all organizing committee and all of the reviewers who contribute to the high standard of the conference. Also I would like to express my deepest gratitude to the Rector of Bandar Lampung University (UBL) who give us endless support to these activities, so that the conference can be administrated on time

Bandar Lampung, 6 June 2015

Mustofa Usman, Ph.D
Chairman of 3rd IMCoSS 2015

PROCEEDINGS

3rd IMCoSS 2015

The Third International Multidisciplinary Conference
on Social Sciences
5, 6 June 2015

INTERNATIONAL ADVISORY BOARD

M. Yusuf S. Barusman, Indonesia

Andala R.P. Barusman, Indonesia

Mustofa Usman, Indonesia

Khaliq Ahmad, Malaysia

Muhammad Azam, Pakistan

John Walsh, Thailand

Agus Wahyudi, Indonesia

Harpain, Indonesia

Susanto, Indonesia

Hayyan Ul Haq, Netherlands

Ida Madhieha A Ghani Azmi, Malaysia

Andrik Purwasito

Antonius PS. Wibowo, Indonesia

Torla Bin Hj.Hassan, Malaysia

Lintje Anna Marpaung Indonesia

Bambang Hartono, Indonesia

Erlina B, Indonesia

Zulfi Diane Zaini, Indonesia

Agus Wahyudi, Indonesia

Harpain, Indonesia

Khomsahrial Romli, Indonesia

Ida Farida, Indonesia

I Gusti Ayu Ketut Rahmi, Indonesia

Zainab Ompu Jainah, Indonesia

Iskandar AA, Indonesia

Habiburahman, Indonesia

M. Achmad Subing, Indonesia

Angrita Denziana, Indonesia

PROCEEDINGS

3rd IMCoSS 2015

The Third International Multidisciplinary Conference
on Social Sciences
5, 6 June 2015

GENERAL COMMITTEE

Executive Advisory

Dr. Ir. M Yusuf S. Barusman, MBA
Dr. Andala Rama Putra, SE, M.A, Ec.
Dr. Lintje Anna Marpaun, SH., MH.
Drs. Thontowie, MS

Chairman

Dr. Hery Riyanto, MT

Secretary

Bery Salatar, S.Pd.

STREERING COMMITTEE

Chairman

Mustofa Usman, Ph.D

Secretary

Susanto, SS, M.Hum, MA, Ph.D

Technical Committee of Law Division

Dr. I Gusti Ayu Ketut Rachmi Handayani, SH., MH
Dr. Erina Pane, SH., MH
Dr. Bambang Hartono, SH., M.Hum.
Dr. Zulfi Diane Zaini, SH.,MH
Dr. Zainab Ompu Jainah, SH., MH
Dr. Tami Rusli, SH.,M.Hum
Dr. Erlina B, SH.,M.Hum

*Technical Committee of Economics, Business,
and Management Division*

Prof. Dr. Sudarsono
Dr. Andala Rama Putra, M.A, Ec.
Dr.Lindrianasari, S.E., M.Si.,Akt. CA
Dr. Angrita Denziana, SE.,MM., Ak, CA
Dr. Iskandar Ali Alam, MM
Tina Miniawati, SE., MBA.
Dra. Rosmiati Tarmizi, MM, Ak.
Afrizal Nilwan, SE,,M.Ec., Akt.

Technical Committee of Social Sciences Division

Dr. Yadi Lustiadi, M.Si.
Dr. Supriyanto, M.Si.
Dr. Ahmad Suharyo, M.Si.
Dr. Wawan Hernawan, M.Pd.
Dr. Dra. Ida Farida, M.Si.

Technical Committee of language, Teaching and Education

Susanto, SS, M.Hum, MA, Ph.D
Deri Sis Nanda, SS., MA., Ph.D
Hery Yufrizal, Ph.D
Harpain, MA
Helta Anggia, MA
Yanuaris Yanu Dharmawan, M.Hum
Dameria Magdalena S., M.Pd

PROCEEDINGS

3rd IMCoSS 2015

The Third International Multidisciplinary Conference
on Social Sciences
5, 6 June 2015

ORGANIZING COMMITTEE

Chairman

Drs. Harpain, MAT, MM

Secretary

Tissa Zadya, SE, MM

Treasure

Samsul Bahri, SE

Administration

Proceedings and Certificate Distribution

Dina Ika Wahyuningsih, S.Kom

Tri Nuryati, S.Kom

Ida Nahdaleni

Vida Cancer

Agung Saputra

Desi Anggraini

Indah Satria, SH

Nurdiawansyah, SE

Receptionist and Registration

Rifandy Ritonga, SH, MH

Dra. Agustuti Handayani

Haninun SE, MS. Ak

Hepiana Patmarina, SE., MM

Kartini Adam, SE

Cyntia Jonathan

Sponsorship & Public Relation

Ir. Indriati A. Gultom, MM

Yulia Hesti, SH.,MH

Indah Satria, SH

Special Event

Deri Sis Nanda, SS., MA., Ph.D
Helta Anggia, S.Pd., MA
Dameria Magdalena S, M.Hum
Khairudin, SE., M.S.Ak
Aminah, SE. M.S.Ak
Tia Erisna, SE. M.Si., Ak
Olivia Tjoener, SE. MM.
Drs. Suwandi, MM
Dra. Azima D., MM
Risti Dwi Ramasari, SH.,MH
Siti Rahmawati, SE
Arnes Yuli V., S.Kom., .M.Kom
Recca Ayu Hapsari, SH., MH
Benny Karya, SH., MH
Mellisa Safitri, SH., MH

Transportation & Accommodation

Irawati, SE
Zainal Abidin, SE
Desi Puspitasari, SH

Consumption

Dra. Yulfriwini, MT
Susilowati, ST., MT

Documentation

Noning Verawati, S.Sos, MA
UBL Production

Table Of Content

Preface.....	ii
International Advisory Board	iii
Steering Committee.....	iv
Organizing Committee	vi
Table of Content	viii
Keynote Speaker :	
1. Cultural Tourism and Trade in Indigenous People's Art and Craft: A Gap Analysis of International Legal Treatise and National Legislation – Ida Madieha bt. Abdul Ghani Azmi	I-1
2. Contrasting Islamic Leadership Styles (An Empirical Study Of Muslim Majority And Minority Countries) - Khaliq Ahmad	I-10
Paper Presenter :	
ECONOMICS :	
1. An Analysis of The Influence of Aggregate Expenditure Regional Gross Domestic Product Growth In The Lampung Province – H.M.A. Subing	II-1
2. Effect on The Quality of Passenger Satisfaction (Study in Radin Inten II Airport South Lampung) – Ardansyah and Stefanny Ellena Rushlan	II-7
3. Factors That Affect Longevity Of Business Relationships – Margaretha Pink Berlianto and Innocentius Bernarto.....	II-12
4. Millennials Green Culture: The Opportunity And Challenge (A Case Study Of Higher Education Student) - Ika Suhartanti Darmo	II-21
5. Preferences Prospective Students In Choosing The Study Program (University X In Bandar Lampung) - Indriati Agustina Gultom and Wahyu Pamungkas	II-29
6. The Effect Of Growth, Profitability And Liquidity To Bond Rating Of The Banking Firms Listed On The Indonesian Stock Exchange (Period 2009- 2013) - Syamsu Rizal and Winda Sutanti	II-34
7. The Influences Of Investment On Regional Gross Domestic Product (RGDP) In Lampung - Habiburrahman	II-42
8. The Influences Of Bank Product Socialization And Electronic Payment System Quality On Intention To Use E-Money In Indonesia - Cynthia Jonathan, Rina Erlanda and Zainal Arifin Hidayat	II-46
9. The Influence Of Inflation, GDP Growth, Size, Leverage, And Profitability Towards Stock Price On Property And Real Estate Companies Listed In	

Indonesia Stock Exchange Period 2005-2013 - Herry Gunawan Soedarsa and Prita Rizky Arika	II-50
10. The Influence Of Investment Opportunity Set (IOS) And Profitability Towards Stock Return On Property And Real Estate Firms In Indonesia Stock Exchange - Grace Ruth Benedicta, Herlina Lusmeida	II-57
11. The Influence Of Prosperity And Finacial Performance With Respect To Equalization Funds Of The Government District/City In All Southern Sumatra Regions - Rosmiati Tarmizi, Khairudin and Felisya Fransisca	II-66
26. The Influence of The Financial Performance and Macroeconomic Factors To Stock Return - Angrita Denziana, Haninun, and Hepiana Patmarina.....	II-73
27. The Economical Analysis Of Mechanization In Land Preparation For Plantation - M.C. Tri Atmodjo	II-81
28. The Performance of Undiversified Portfolio In Indonesia Stock Exchange - Budi Frensidy	II-84
29. An Analysis of Fast Improvement Program of Human Resources for Employee Satisfaction of PT. PLN (Persero), Bandar Lampung Power Sector - Sapmaya Wulan and Kiki Keshia	II-89
30. Engineering Model of Economic Institution Insugarcane Agribusiness Partnership (Case Study on Sugar Cane Agribusiness Partnership between Farmers Cooperative and Sugar Factory in Way Kanan Regency of Lampung Province-Indonesia) – Syahril Daud and Adrina Yustitia	II-97

LAW :

1. Analysis Of Convict's Rights In Judicial Review Of Narcotics Criminal Case - Yulianto	III-1
2. Comparison Of Authority Of The Conditional Court In India And Thailand In Judicial Review – Indah Satria	III-4
3. Criminal Law Policy As An Effort Of Overcoming Crime Towards Protected Animals - Benny Karya Limantara and Bambang Hartono	III-9
4. Decentralization Evaluation in Indonesia : The Dynamics of Relation Central Government and Local Government - Dewi Nurhalimah	III-15
5. Denial Of Labor Rights By Liberal Legal Regime In The Outsourcing System - Cornelius C.G, Desi Rohayati and Ricco Andreas	III-20
6. Design Of The Special / Special For Inclusion In The System Of The Republic Of Indonesia By Constitution Of The Republic Of Indonesia 1945 - Baharudin.....	III-22
7. Dilemma of State Sovereignty Protecting the Homeland Indonesia (Studies Agrarian Constitution) - FX. Sumarja	III-27
8. From State Sovereignty To People Sovereignty: The Development of State Control Doctrine in Indonesia Constitutional Court Decision - Utia Meylina	III-32

9. Law Function As Instrument To Build a Stability of Moral Economy in Globalization Era - Hieronymus Soerjatisnanta and M Farid Al-Rianto III-36
10. The Analysis Of Criminal Liability For Crimes Perpetrators Of The Crime Of Human Trafficking – Dharma Saputra III-45
11. The Death Penalty: Pancasila, With Efforts To Eradicated Drugs - Anggun Ariena R. and Ade Oktariatas Ky III-48
12. The Existence of Government Regulation in Liew of Law or Peraturan Pemerintah Pengganti Undang-Undang (Perppu) in Legal Systems of the Republic of Indonesia - Rifandy Ritonga III-53
13. The Fulfilment Of The Right To Health Services Through Control Of Ombudsman Functions In The Region - Agus Triono III-57
14. The Tort Of Multimodal TransportatioAgreement - Dio Adewastia Fajaranu III-64
15. Uprising Of Village Democracy: Challenge And Opportunities For Village - James Reinaldo Rumpia III-70
16. Comparative Law of Cartels between Indonesia and Japan (Review of Act No. 5 of 1999 concerning Prohibition of Monopolistic Practices and Unfair Business Competition and the Act Concerning Prohibition of Private Monopoly and Maintenance of Fair Trade" (Act No. 54 of 14 April 1947)) - Recca Ayu Hapsari III-77
17. The Role Of Adat Community As The Part Of Normative Systems In Paser - Melisa Safitri III-83

SOCIAL SCIENCE :

1. An Using E-CRM To Improve Market Value Companies (Research Study at EF Bandar Lampung) - Ruri Koesliandana, Arnes Y. Vandika, and Dina Ika Wahyuningsih IV-1
2. Analysis Of The Quality Of Public Health Field – Siti Masitoh IV-4
3. Charges Of Indonesia Labor / Workers Against Proper Living Needs That Can Meet The Minimum Wage – Agustuti HandayaniIV-13
4. Community Response On Changes Regional Head Election System (Study On Environmental Public Housing Way Kandis Bandar Lampung) - Wawan Hernawan and Mutia Ravenska.....IV-16
5. Compensation Policy Implementation Of Fuel Oil, In The District Konawe, Southeast Sulawesi Province (Study on Implementation of Direct Cash Assistance) – Malik and Noning VerawatiIV-21
6. Crowd Funding, Social Entrepreneurship and Sustainable Development - Hery Wibowo.....IV-29
7. Euphoria and Social Media Related to Organizational Effectiveness, Based on Gangnam Style Case - Astadi Pangarso and Cut Irna SetiawatiIV-32

8. Financial Management In Public And Private Junior High Schools -
Suwandi and SoewitoIV-40
9. Gender Mainstreaming In Glasses of Public Administration at Banten
Province - Ipah Ema JumiatiIV-47
10. Impact From Social Media To Social Life -
Eka Imama N, Ade Kurniawan, Yoga Dwi Goesty D.S, and Arnes Y. VandikaIV-56
11. Implementation of Public Private Partnership in The Management Market
RAU (Rau Trade Center) In Serang City - RahmawatiIV-59
12. The Values Of Democracy In The Implementation Local Political Agenda
In Kendari - Jamal BakeIV-67
13. Evaluation Of Health Services Regional Public Hospital Besemah in Pagar
Alam City of South Sumatra -
Yuslainiwati, Budiman Rusli, Josy Adiwisastra, and Sinta NingrumIV-77
14. The Impact Of It Social Network Path In The Students Of Community -
Arnes Yuli VandikaIV-82
15. The Development of Women's Participation in Political Life -
Azima DimiyatiIV-86

EDUCATION :

1. An Analysis of Students' Gramatical Error in Using Passive Voice at Grade
Ten of SMA Persada Bandar Lampung 2014 - Ildhias Pratiwi Putri..... V-1
2. An Error Analysis of Speaking Present Tense on English Conversation on
Program of PRO 2 Radio Bandar Lampung – Maryana Pandawa V-5
3. Developing Students' Writing Skill by Diary Writing Habit -
Fatima A. Putri, Bery Salatar, and Susanto..... V-8
4. Discourse Analysis Of Gettysburg Address -Yanuaris Yanu Darmawan V-11
5. Error Analysis of SMA Pangudi Luhur Bandar Lampung Students'
Translation in Using Meaning-Based Translation. – Kefas Ajie Bhekti V-18
6. Improving Students Affective Domain Through Asian Parliamentary
Debate Technique – Purwanto V-24
7. Online Authentic Materials For Learning English - AgniaMuti, Ezra
Setiawan, and Ida Oktaviani V-36
8. Politeness Strategies As Persuasive Tool In Magazine Advertisements
Circulated In Lombok Tourism Spots – Lalu Abdul Khalik and Diah
Supatmiwat V-39
9. Simple Past Tense Of The First Grade Students Of SMP Negeri 1 Seputih
Banyak In Academic Year Of 2014/2015 - Qory Fahrnis Firdaus V-47
10. Supporting Learners' Autonomy Through Distance Language Learning -
Dameria Magdalena S V-51

11. Teaching Poetry in ELT Classrooms: Some Challenges and Solutions - Bastian Sugandi and Husnaini	V-54
12. Teaching Vocabulary By Using Hypnoteaching To Second Semester Students Of Bandar Lampung University - Fransiska Anggun Arumsari	V-58
13. The Application Of Brainstorming To Improve Student's Writing Skill - Ita Brasilia Nurhasanah, Ria Martin, and Rizky Amalia	V-65
14. The Application Of Using Letter Land Technique Towards Students Vocabulary Mastery - Budianto, Elis Munawaroh, Fitri Anggraini, and Yuni Arifah	V-68
15. The Application of Quiz Team Technique to Improve Students' Understanding on Simple Present Tense at Grade Seven at SMPN 26 Bandar Lampung – Rosdawati	V-71
16. The Art Of Seduction Of Giacomo Casanova An Analysis Of "The Story Of My Life" - Helta Anggia	V-75
17. The Effect Of The Application Of The News Presentation Towards Students' Speaking Ability Of Grade Eleven At SMK Negeri 1 Seputih Agung - Risdiana Yusuf	V-78
18. The Effect Of The Teacher's Feedback Approach Towards Students' Descrptive Writing Skill At Grade Tenth Of SMK Bhakti Utama Bandar Lampung - Nila Kurnijanti	V-83
19. The Improvement Of Students' Vocabulary Achievement By Using Direct Method Of SMP Wiyatama Bandar Lampung - Putri Nurhayani	V-85
20. The Influence Of Lampungnese Ethnicity Accent On Dialect A To Lampungnese Students' Pronunciation Ability At English Education Study Program - Anggi Okta Dinata	V-88
21. The Influence of Using Scrambled Pictures to Improve Students' Ability in Writing Narrative Text of Eleventh Grade Students of SMK Bhakti Utama Bandar Lampung - Novita Uswatun Khasanah	V-91
22. The Use of Letterland Method in Teaching Reading at Early Year Level to Pre-School Students in an Informal Education in Bandar Lampung - Alfiana Rochmah	V-94
23. TheInfluence of Using Short Video Towards the Students' Speaking Skill at Grade VII of SMPN 22 Bandar Lampung - Dita Oktapiana	V-101

POLITENESS STRATEGIES AS PERSUASIVE TOOL IN MAGAZINE ADVERTISEMENTS CIRCULATED IN LOMBOK TOURISM SPOTS

Lalu Abdul Khalik^{1*} and Diah Supatmiwati²

^{1,2}College of Foreign Language, STIBA Bumigora Mataram-NTB

*Corresponding author e-mail: khalik.laluabdul@yahoo.com

ABSTRACT - This research aims to illuminate the pragmatic function of politeness in the world of advertising as a rarely-talked-about communicative act. Politeness theory presented by Leech (1983) and analyzed by Brown and Levinson (1987) in the form of taxonomy is known to be one of the most important factors for a successful communication and it is highly guaranteed as the most persuasive instrument. The main focus of this research is to explore the politeness strategies adopted and adapted in English and Indonesian ads and to find their persuasive factors by comparing and contrasting them. To reach the objective, a corpus of 100 advertisements both in English and Bahasa Indonesia were collected from some magazines which are mainly available at the main tourism spots in Lombok. Each advertisement containing words was then analyzed in term of category and sub-category of politeness strategy in the two languages. The frequency of each strategy was then computed. From the research, it was ultimately found out that the politeness strategy, based on the Brown and Levinson's taxonomy, indicated that English ads exploits more Positive politeness strategies while in Indonesian ads tend to use Negative politeness strategies.

Keywords: *politeness strategy, politeness marker, advertisement, persuasive tool, Lombok tourism spot.*

1. BACKGROUND

In the world of business, the language of advertisement plays an important role and it is considered as a directive speech act, (Searle,1970) or "a speech act" (Amir, 2013:44) and its nature is impositive (Leech, 1983), which influences and motivates people to buy products. Advertisers use different kinds of language strategy to reach the goal and one of them is the use of politeness strategy. This strategy is usually employed to strengthen rapport and to maintain social equilibrium, (Fraser dan Nolen, 1981).

People in general tend to pay more attention when they face polite language that shows deference and consideration to others. Therefore, it is critically important for advertisers to catch the readers' attention and maintain social and emotional relationship with their customers. In order to reach the goal, they are expected to use politeness strategies in their advertisements with a careful consideration from many different aspects. Moreover, one thing that must also be considered is every community has a different culture, it is therefore, as stated Hughes (1984) one way to understand cultural view and understanding of a community is by analyzing the advertisements presented in various kinds of media including advertisements as found in business magazines. So long as those people working in the world of advertisements want to try change the purchasing or consumption behavior of the consumers by influencing them to do what they want them to do, it must be certain that an advertisements presented in every culture and language employs a different persuasive strategy which is in line with the politeness principle and strategy uphold in that culture.

Lakoff (1975) has his own view that politeness has been developed to lessen the friction in social communication and interaction so that politeness can

be seen as a constrain in human communication in human communication which is aimed at considering others' feeling, establishing degree of mutual comfort, and promoting rapport. Further, Ide (1989:225) sees it as 'language usage associated with smooth communication'. All these understandings reveals the true fact that politeness is an important element in creating effective relationships with other people, and it is therefore any failure in using these strategies can debar the effective communication, leading to individual disappointment and dissatisfaction.

Knowing the fact that different cultures employ different politeness strategies, it seems that exploring into the nature of these differences can be of great interest and help to researchers and practitioners. This study aimed at investigating different linguistic politeness strategies which are often used in ads to persuade people to buy different products in the form of goods and services.

1.1 PURPOSE OF THE STUDY

One way to understand politeness strategy in one culture is by way of contrasting it with the politeness strategy used in other cultures.. This study aims to compare and contrast linguistic politeness strategies used by advertisers of printed media in Bahasa Indonesia and English.

Therefore, this study is expected to answer the following questions:

- Are there any significant differences between politeness strategies as used in Bahasa Indonesia?
- Are there any significant differences between politeness strategies as used in English?
- Are there any significant differences between politeness strategies as used in Bahasa Indonesia and in English?

1.2 RATIONALE

Naturally, business communication is very persuasive. Persuasive language is believed to be able to influence people's purchasing behavior. In this way, it is called that the goal of business is reached. One important element of persuasive language is the employment of politeness strategies that are in line with the need of market target. In Lombok itself, there are many people who want to start business since there is a great opportunity as the logical consequences of the development of the tourism sector. Those business people are new entrepreneurs who are not enough only by relying on opportunities and other capitals. The other important variables that determine the success of business is their ability in business communication including politeness strategies.

This study is expected to fill the gap and be considered as an important knowledge asset in running entrepreneurship mainly at the tourism spots. It is also strongly hoped that it could be eventually published in an international journal or could be disseminated in an international conference. After completing this research, the researcher plans to prepare a book deals with a Guide to Successful Business Communication to help the new businessmen or entrepreneurs in their business activities at tourism spots.

2. THEORETICAL REVIEW

2.1 POLITENESS

Politeness as a communication phenomenon has attracted much attention of researchers (e.g. Brown & Levinson, 1987; Geis, 1982; Lakoff, 1973; Scollon & Scollon, 2001) in analyzing many theoretical and practical issues which are relevant to the politeness itself. Using Grice's Cooperative Principles and Speech Act Theory as its background (Watts & Mesthrie, 2003), politeness theory has been a milestone by which acceptable and correct behavior can be analyzed. Because of its importance in identifying the elements related to the politeness behavior and discourse, some studies have been conducted (e.g. Hardin, 2001; Matsumoto, 1989; Pishghadam, 2011; Schmidt, Shimura, Wang, & Jeong, 1995) in the area related to theory of politeness in Pragmatic Linguistics which revealed and introduced researchers with the politeness strategies in various cultures.

In everyday interaction, people exchange various politeness strategies among them to maintain effective communication. Johnstone (2008:145) for example, observes that people in every culture can hire politeness marker to interpret language appropriate to a given situation. The important point in every interaction can be recognized through the kinds and numbers of politeness strategies being used by a speaker and listeners to enable them establish an appropriate interpersonal relationship (Woods, 2006).

In the field of Pragmatic linguistics, the advocates like Lakoff (1973) and Leech (1983) provide definitions of politeness theory in line with their specific rules. Leech's ideas, for example, mainly focus on the goal-

oriented speech situation in which a speaker uses language in an effort to provide a particular effect in the part of a hearer. Criticizing Leech's (1983) politeness model as too abstract and theoretical, Brown and Levinson (1987) proposed a politeness model which was based on social interaction and viewed the strategic choices of people in social interactions to reflect the cross-cultural diversity presenting in communication. In their theory, which is later popular as the most comprehensive and influential theory of politeness, Brown and Levinson (1987) tried to base their view on "face" similar to Goffman's (1955) argument. For them, there are two goals that any interactant wants to convey to his/her addressee, i.e. "his/her desires not to be impeded or limited in his/her actions (negative face) and his/her desires to be approved (positive face)". Both faces are considered as a part of a view on "face" by Johnstone, (2008:146).

In accord with the idea that everyone, as much as possible, tries to save his/her face in the duration of social interaction, it is expected that all people involved in all social interactions try to reduce face-threatening acts (FTAs). However, Brown and Levinson's (1987) model indicates that whenever a person is forced to execute a face threatening act as a logical response over a positive face threat or negative face threat of his interlocutor, he would surely employ some strategies that can reduce or "redress" the coming threat. Woods (2006) emphasized that there are at least five super-strategies proposed by Brown and Levinson (1987) which are employed by an addresser to reduce FTA. Those five superstrategies start from strategy that tends to increase the risk of losing (Bald on-record strategy) that is FTA without any redressing effort to a strategy that reduces the level of risk (Avoidance strategy).

One among the arguments that makes Brown and Levinson's (1987) model as a credible source of doing politeness strategy analysis is its universality in nature and the real fact is that almost all our everyday interactions are in this category. Another important point of this model is its emphasis on the culture of the addressee based on the three variables that trigger Face Saving Act in every interaction. Those three variables are as follows;

1. The different social gap which is perceived between participants (D)
2. The different power between an addresser and an addressee (P)
3. The level or rank of speech act culture (R).

Analyzing culture using this model is supported by considering the quantity of negative and positive face strategies and also by considering those strategies among one another in every culture to get to know which solidarity or imposition is more dominant. By the same reason Scollon and Scollon (1981) emphasized that in a different culture, negative politeness determines the seriousness of imposition, whereas positive politeness emphasizes the general nature of the relationship of the interactants.

2.2 ADVERTISEMENT LANGUAGE

From various researches on politeness strategies, there some researcher that analyzed advertisement

at the intercultural scale. Written persuasive discourse on advertisements have influenced many researchers (such as Geis, 1982; Hardin, 2001; Lakoff, 1982; Lin, 2005; Schmidt, et.al. 1995) who conducted studies on certain societies and cultures in their connection with the roles of advertisement. Written advertisement as a verbal interaction is considered as a politeness discourse. Lakoff (1982) as the pioneer on the study of politeness more specifically on the advertisement discourse (see Lin, 2005;77) who defines politeness discourse as “non-reciprocal effort or intention of one side to influence or change attitude, feeling, intention, or point of view other people through communicative”.

According to Reardon (1991), communicative media are divided into three main categories from interpersonal persuasion, organizational persuasion, and the most common one is mass media persuasion such as advertisement. In 1982, Lakoff conducted studies on the apparatus of politeness strategy and provided some examples of advertisements that deviate from Grice's Cooperative Principle and Maxim of Manner.

Further, Geis (1982) conducted wider studies on TV ads and concluded that aside from using certain language techniques, advertisers tended to use indirect ways in making claims over their products. Pearson (1988) also conducted a research to get data on how people in their business meetings at a church asked for a support on their opinion by using politeness strategy. He also found out that in such meetings, the religion leaders, who did their main duties, employed more positive and negative politeness strategies compared to those of other strategies that made him seem more talented, stronger, and more persuasive. Matsumoto (1989) emphasized on the importance of Japanese culture in interpreting the politeness phenomena and he also underpinned the importance social context in the politeness theory applied in Non-Western society

The TV ads had also been analyzed by Schmidt et.al. (1995) with their main purpose was to find out the differences in using speech act in various different culture. In their studies, they compared advertisements from United States, Japan, China, and South Korea and they found out that ads on consumer products in the United States were more persuasive compared to those of the same kind in Asian countries in the case of message frequency to buy products and in the imperative level as used in their ads. In another research, Obeng (1997) analyzed politeness strategies which were used by professionals in the legal field and found out that they used politeness strategies like when they used different term of addresses and other complimentary remarks to soften the coming face saving act locution and it therefore became polite and negative.

Further, in connection with the study on negative strategies which are often used in TV ads, Hardin (2001) analyzed a corpus consisting of 214 advertisements from three countries: Chile, Spain, and United States. Politeness Strategy which is one of pragmatic instruments in the study was compared and contrasted based on the model proposed by Brown and Levinson (1987) and the results show interesting differences on the use of positive and negative politeness in the culture of each country.

Benkendorf, et.al., (2001) studied politeness strategies on some indirect sentences as used by medical consultants. In his study, they found out in that in conveying their ideas to their patients, they decreased the level of direct imposition to their patients by using “impersonal and indirect language”. However, in other research, Daly, et.al.,(2003) focused his attention on the way of one ‘Expletive’ form used in two face saving acts i.e. ‘direct complaint’ and ‘refusal’ by workers in one industry teamwork. By analyzing the use of expletives by the workers based on politeness strategies, they found out that the use of particular expletive forms indicate socio-pragmatic functions of the words and the ownership of the community where the words were used.

In other study, Lin (2005) observed the use of politeness strategy in a business dialog in Chinese language by introducing the newest data collection method called Natural Data Elicitation Technique. In other study, Lin (2005) concluded that the sellers used different politeness strategies and the highest level of the strategies is that a strategy that emphasizes on the collectivist nature of Chinese culture. By analyzing the impact of impoliteness of TV quiz performance, Culpeper (2005) demonstrates how impoliteness could increase the possibility of face-damage. In the research, he concluded that how creative is the nature of a discourse and how by prosodic analysis, valuable information on politeness is collected. The other research in the context of health was conducted by Brown and Crawford (2009) where they explain the importance of appropriate politeness markers telephone conversations a health consultant and his patient. They reported that the health consultant tried to reduce the level of imposition and increase co-operation by applying acceptable politeness markers.

2.3 MARKETING AS A DISCOURSE

As communication in general, communication in the world of advertising is determined by various factors. Those determinant factors can be seen by presenting questions as: who speaks what to whom in what purpose, in what media, in what way and in what circumstances? Those questions are often used to get data from questionnaire as can be seen in the following figure:

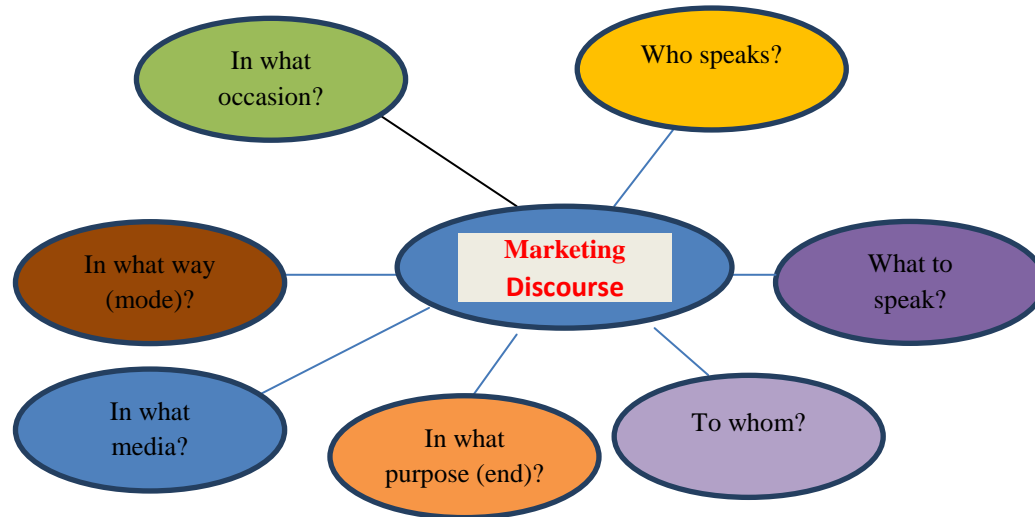


Fig 1: The determining variable in a marketing discourse

2.4 THE WORLD OF ADVERTISING

It has been 250 years since advertising language has found itself as a specific textual model of its own, (Gieszinger:2001). This model can be distinguished from other models because it has a specific features both in lexical, morphological, syntactic, stylistic and pragmatic level. The propelling power behind the development of those unique textual models lies on the specific function of advertising text which is mainly determined by the relationship between a sender and his recipients and the goal of the sender (Sternkopf, 2004). Further, (Kroeber-Riel: 1993) enumerates the functions of ads in some groups as follows:

- 1) Provides Information source about products and services,
- 2) Motivates consumers to buy products,
- 3) Strengthens purchasing motivation,
- 4) Provides socialization function
- 5) Provides entertaining function.

If we shed light from pragmatic point of view, an advertising speech act can be considered as a recommendation act or a presentation act, (Cf. Nusser, P. (ed.), 1975) but naturally most of the advertisements could be categorized as a persuasive or impositive language act.

Most consumers do not agree with the statement that the purpose of an advertisement is to improve information about goods and services. In 1992, there is 20% of the consumers who believe that the advertisements provided true information about goods and services. As a comparison, 20 years before nearly double number of people believed an advertisement conveyed true and useful information (Felsler, G 1997).

The problem of truth in the world of advertisement constitutes a hot debate topic in the philosophy of advertisement. Daniel Boorstin, for example, argues that advertising has significantly changed the whole concepts of truth, (Hughes, G., 1987). The duty of experts is to make persuasive statement which is not true nor false.

However, the informative function of an advertisement cannot be underestimated. Providing markets with every information about products and services is one of the oldest and most important functions of advertisement. Of course the content of one advertisement differs from the others. It all depends on product circulation which is advertised. There are four general function of advertisement in relation to the life cycle of a product:

1. *Introductory Advertising*: When there is a new product that be launched to the markets, consequently information about it needs to be provided for consumers so that they are familiar with and in an effort to persuade them to the use of the product.
2. *Penetration advertising*: After the new product was launched, it should be easily distinguished from other competitors' brand. At this stage, there are two most common strategies, i.e., there are some brands that struggle hard to establish their own brand image by providing factual information, whereas the others rely themselves on emotional support. .
3. *Cutthroat advertising*: This stage is achieved when the markets haven saturated. The purpose of this kind of advertisement is to win over the competitors' markets. At this stage, information is no longer relevant since the consumers have already good knowledge of the products.
4. *Expansion Advertising*: This strategy aims to get new customers for the product that has already been so popular in the market. The new market targets will not be confiscated from the competitors, but the main goal is to convince customers the benefit of the product. The information content is of crucial importance at this stage.

2.5 THE FUNCTIONS OF ADVERTISEMENT

Leech (1966) argues that there are four functions of the so called a successful advertisement each of which is interconnected with the language used to come to the main objective:

1. Attention Value
An ads needs to be attentive and arouse curiosity. On the language level, this goal can be achieved if it is done through breaking language conventions, for example by using wrong spelling, neologism, the use of pun, grammatical solecism, rhyme, semantic deviation, or the use of language in the wrong or inappropriate context.
2. Readability
After an ads succeeds to steal readers' attention, simple information needs to be provided that can be cached in a second. Therefore, the presentation style needs to use general vocabulary (Caples, 1994). That kind of language gives informal and friendly impression and often conveyed by using spoken language style.
3. Memorability
A message in an ads is a very important point in order that it will be easily memorable so that it will become something usual. Therefore, repetition is considered the most common technique for that purpose in line with the nature human's short memory (Sowinski, 1991).
4. Selling Power
Ultimately, because the final goal of any ads is to sell a product, persuading people to buy can only be achieved by a clear instruction about what should be done next. Imperative language constitutes the most appropriate for the purpose.

3. RESEARCH METHOD

3.1 THE CORPUS OF RESEARCH

The corpus of this study is a collection of 91 written Indonesian and English advertisements. The

advertisements were collected some of the most-read and popular magazines available at some tourism spots in Lombok. All kinds of ads were taken so long as a stretch of language is provided to accompany the visual base. All the ads taken are considered representative of persuasive ads.

3.2 PROCEDURE

The first step in analyzing the data in this study was to identify the politeness strategies used in the corpus as proposed by Brown and Levinson (1987). Based on the model, there are five superstrategies that could be exploited by any individual during his FTA. Those superstrategies include: 1) bald-on record; 2) positive politeness; 3) negative politeness; 4) Off-record; and 5) Avoidance.

Every ads line was grouped based on the above five categories. The groups were the tabulated in term of frequency. To find out the significant difference of the data in English and bahasa Indonesia Chi Square test was applied.

4. RESULTS

As shown at the Table 1 there is significant difference between the total numbers of advertisements written in Bahasa Indonesia and in ($\chi^2 = 24.28$). Both Indonesian and English ads do not employ avoidance strategy in their ads. Of the strategies used in bahasaIndonesia with N=22, it is clear that positive strategy outnumbers the other strategies, whereas the English ads are dominated by three strategies; Off-record N= 27, Bald-on record N=22 and Positive Strategy N=19. one interesting point is both ads in Indonesian and English have the same frequency in using negative face strategy.

Table 1: Frekuensi Penggunaan Strategi Kesantunan dalam BI dan BE

Bhs. Iklan	Bald on	Positive	Negative	Off-record	Avoidance	Total
BI	4	15	1	2	0	22
BE	22	19	1	27	0	69

As it is clearly presented at the table1, there is significant difference ($\chi^2 = 22.73$) of politeness strategies used in Indonesian. As could be seen at the above table, Indonesian ads heavily relies on the use of positive politeness outnumbers the other strategies or far above expected N=5.5. Whereas the other three strategies;

Bald-on record (N=4), Negative (N=1) and Off-record (N=2) are under the expected N=5.5. From the existing span of the data, it can be said that Positive face strategy>Bald on record>Off record>Negative face strategy.

Table 2: The result of Chi Square test on politeness strategies as used in Indonesian

Bhs.	Strategies	Observed N	Expected N	Df	χ^2 test	χ^2 table
Indo.	Bald on record	4	5.5	3	22.73	11.341
	Positive	15				
	Negative	1				
	Off record	2				

The result of Chi Square test over politeness strategies used in the English ads shows significant difference ($\chi^2 = 22.31$) higher than Chi Square on the table ($\chi^2 = 11.341$). As shown at the Table 3 below, it is clear that the frequency of each strategy; Off Record (N=27), Bald-on record (N=22) and Positive face (N=19) have been intensively exploited more than expected (N=17.25). On the other side, Negative Face

strategy (N=1) was used much lower than expected (N=17.25). From the data span, it is quite clear that advertisements in Indonesian differs significantly from those of English where three main strategies were highly employed; Off record, Bald on record, and Positive Face strategies. Whereas in Indonesian advertisements, the only strategy which was intensively employed was Positive Face strategy.

Table 3 : The result of Chi Square test on politeness strategies as used in English

Bhs.	Strategies	Observed N	Expected N	df	X2 test	X2 table (1%)
Eng.	Bald on record	22	17.25	3	22.31	11.341
	Positive	19				
	Negative	1				
	Off record	27				

As presented at the table below, it is clear that there is a tendency of significant difference between Bald On-record strategy used in English and Indonesian ads. In Indonesian ads, Bald On-record strategy was used four times (N=4) less than expected N=13, while in English ads N=22 was used more than expected N=13. By computing the Chi Square of the data, it was found out that $\chi^2 = 12.46$ higher than Chi Square table $\chi^2 = 6,635$, therefore the difference is considered significant.

On the other side of the data, Positive Face strategy used in the both kinds of ads shows that there is no significant difference ($\chi^2 = 0,46$), that is the advertisement in Indonesian (N=15) and in English (N=19) with expected N=17. Almost the same

happens in the use of Negative Face strategy in both kinds of advertisements where English version has N=1 and Indonesian version also has N=1. It is therefore concluded that the Negative strategy tends to be quite avoided in both versions.

A very interesting phenomenon happened in the use of the Off-record strategy because the real fact is that in both versions of advertisements there is a significant difference was found out. In the English version, the use of this strategy occurs as many as N=27 with expected number N=14,5, whereas the same strategy used in Indonesian appears with only N=2. This difference will be an interesting point of discussion in the next session.

Table 4; The contrast of the two versions of advertisements

Bald on record	Strategies	Observed N	Expected N	df	χ^2 test	χ^2 tabel
	BI	4	13	1	12.46	6.635
	BE	22				
Positive	BI	15	17	1	0.46	6.635
	BE	19				
Negative	BI	1	1	1	0	6.635
	BE	1				
Off record	BI	2	14.5	1	21.55	6.635
	BE	27				

5. DISCUSSION

It is almost certainty that advertisements in Indonesian are primarily intended to provide information about products to and influence the speakers of the language no matter what their nationality. The other certainty may also applies to the advertisements written in English. Back to the very basic principles behind any establishment of advertisement are to influence or persuade prospective buyers to follow whatever intended by the advertisers. This makes very clear that the language of advertisement has the characteristic to influence readers, in other words, it is very impositive in nature. Therefore, it could be concluded that an advertiser in designing his advertisement will make any effort to understand his prospective buyers both in terms of the most appropriate strategy of politeness and language that fit them.

This kind of understanding, made this study important in that it tries to understand the tendency of the advertisers to use certain strategies rather than the others. This knowledge and understanding will finally reveal the most favorable strategy and language used at by some promotional magazines in Lombok. It is also the rule that the advertisers are fully aware their

audiences, otherwise they will fail to communicate harmoniously and effectively with them.

The main objective of this study is to reveal the politeness strategies applied by the Indonesian and English advertisers. With the specific regard to the Indonesian advertisements, if we thoroughly analyze them, we will clearly see that the most favorable strategy used is Positive Face with N=15 from the total 22 ads. The characteristics of this strategy are to show concerns, interest, optimism, promise, guarantee, offer, to give reason, to show solidarity, to express compliment, to express joke, sympathy and approval.

In accord with its nature, positive politeness strategy was dominantly in Indonesian advertisement showing the collectivist nature of Indonesian culture as part eastern (Nisbett,2004) that dominantly shows in-group solidarity or tends to shoe one's affiliation to his interlocutors (Khalik,2013). This kind of strategy is commonly used by street vendors, market vendors, or sellers in general. This is also in line with the two main functions of advertisement; to communicate effectively with its audience, and to persuade its audience to by the advertised products. Brown and Levinson (1987) considers that the Positive Face

strategy is an effort to bring social distance of the advertiser and his audience closer that enable them to make more harmonious inter-personal relationship. An understanding of the audience interest and characteristics is highly important in the world of advertisement in order that the goal of advertising could be achieved. On the other hand, the English version of the advertisements highly rely on three main strategies, i.e., Off-record N=27, Bald-on Record N=22, and Positive Face N=19 strategies. From these data, it can be interpreted that English advertisements are more flexible to choose politeness strategies. Something behind the dominant use of the Off-record strategy in English advertisement is because this strategy provides the most polite way to perform a face threatening acts (FTA) by presenting an idea indirectly to the audience.

Meanwhile, the other politeness strategies were not intensively used in Indonesian advertisements which can be understood as the strategy of avoiding business communication failure. Bald-on record strategy, for example, in the context of Indonesian culture, not to mention Sasak, is considered highly risky, aggressive, and could also be offensive in certain circumstances. Almost the same thing happened to the Negative face strategy, who for the most part of Indonesian people, creates a very formal communication situation. Whereas the last politeness strategy rarely used in Indonesia advertisement is off- record N=2. This fact can be interpreted as an effort to avoid misinterpretation to the content of the ads since the nature of everyday communication in Indonesian is quite direct and straight to the point.. It is very different from the characteristics of Off-record strategy itself which is more indirect way of providing information through only providing hints, association, presupposition, contradiction, irony, metaphor, rhetorical question, through understating, overstating, the use of tautologies, presenting ambiguity, vagueness, overgeneralization, incomplete statement, and ellipses which may potentially give misunderstanding on the part of readers.

6. CONCLUSION

Having analyzed the corpus of 91 advertisements as provided in some of the most widely circulated in Lombok tourism spots, it was found out that the English advertisements (N=69) outnumber significantly the total of Indonesian advertisements (N=22) with Chi Square test χ^2 test= 22.73. The logic behind this phenomenon is the advertisers are really aware that nowadays Lombok enjoys its status as the primary tourist destination spot after Bali. By this status, they are really aware that the primarily targeted buyers of any product they advertise are foreigners whom are believed to be able to understand English. On the other hand, they also target their products to the local or domestic visitor as a less important part of the buyers if it is seen from the impression of their purchasing power. But the most interesting finding of the study is the different

tendency of both versions of advertisements in employing politeness strategies. Indonesian version highly relied on the use of positive politeness strategies, whereas English version was considered to be more flexible in that it employed three dominant strategies; Off-record N=27, Bald-on Record N=22, and Positive Face N=19 strategies.

REFERENCES

- [1] Amir Johar. 2013. Representasi Kekuasaan dalam Tuturan Elit Politik Pasca reformasi: Pilihan Kata dan Bentuk Gramatikal. *Linguistik Indonesia, Tahunke-31, No.1, Februari 2013*.
- [2] Benkendorf, J., Prince, M., Rose, M., De Fina, A., & Hamilton, H. 2001. 'Does indirect speech promote nondirective genetic counseling? Results of a sociolinguistic investigation'. *American Journal of Medical Genetics, 106, 99- 207*.
- [3] Brown, B., & Crawford, P. 2009. Politeness strategies in question formulation in a UK telephone advisory service. *Journal of Politeness Research. Language, Behavior, Culture, 5 (1), 73-91*.
- [4] Brown, P., & Levinson, S. 1987. *Politeness: Some universals in language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- [5] Caples, J., *Tested Advertising Methods* (Englewood: Prentice-Hall 1994).
- [6] Culpeper, J. 2005. Impoliteness and entertainment in the television quiz show: The weakest link. *Journal of Politeness Research. Language, Behavior, Culture. 1(1), 3 5-72*.
- [7] Daly, N., Holmes, J., Newton, J., Stubbe, M. 2003. Expletives as a solidarity signal in FTAs on the factory floor. *Journal of Pragmatics. 36(5), 945-964*.
- [8] Felser, G., *Werbe- und Konsumenten psychologie* (Stuttgart: Schäffer-Poeschel 1997).
- [9] Fraser, B. & Nolen, W. 1981. The association of deference with linguistic form. *International Journal of the Sociology of Language, 27, 93-111*.
- [10] Geis, M. L., *The Language of Television Advertising* (New York: Academic Press 1982).
- [11] Gieszinger, S., *The History of Advertising Language* (Frankfurt/Main: Lang 2001).
- [12] Goffman, E. 1955. On face work: an analysis of ritual elements in social interaction. *Psychiatry, 18, 213-231*.
- [13] Goffman, E. 1976. Replies and responses. *Language in Society 5, 257-31 3*.
- [14] Hardin, K. J. 2001. *Pragmatics in persuasive discourse of Spanish television advertising*. Dallas, TX: International Academic Bookstore.
- [15] Ide, S. (1989). Formal forms and discernment: Two neglected aspects of linguistic politeness. *Multilingua, 8, 223-248*.
- [15] Hughes, G.H. 1984. An argument for culture analysis in the second language classroom. In J.M.Valdes, (Ed.). *Culture bound: Bridging the cultural gap in language teaching* (pp. 162-170). Cambridge: Cambridge University Press.

- [16] Johnstone, B. 2008. *Discourse analysis*. Malden: Blackwell.
- [17] Kroeber-Riel, W., *Strategie und Technik der Werbung*, 4th ed. (Stuttgart: Kohlhammer 1993).
- [18] Lakoff, R. 1975. *Language and women's place*. New York: Harper and Row Publishers.
- [19] Leech, G. 1983. *Principles of pragmatics*. London: Longman.
- [20] Lin, H.H. 2005. *Contextualizing linguistic politeness in Chinese –A sociopragmatic approach with examples from persuasive sales talk in Taiwan Mandarin*. Unpublished doctoral dissertation, Ohio State University- Ohio.
- [21] Matsumoto, Y. 1989. Politeness and conversational universals-observations from Japanese. *Multilingua-Journal of Cross-cultural and Interlanguage Communication*, 8(2), 207-222.
- [22] Nusser, P. (ed.), *Anzeigenwerbung* (München: Wilhelm Fink Verlag 1975).
- [23] Obeng, S. G. 1997. Communication strategies: Persuasion and politeness in Akan judicial discourse. *Text*, 17, 25-51.
- [24] Pishghadam, R. 2011. An analysis of the realization of politeness markers in official letters: A cross-cultural study. Paper presented in 6th international symposium on politeness: Corpus approaches. Ankara, Turkey.
- [25] Reardon, K. K. 1991. *Persuasion in practice*. London: Sage Publications.
- [26] Schmidt, R., Shimura, A., Wang, Z., & Jeong, H. 1995. Suggestions to buy: television commercials from the U.S., Japan, China, and Korea. In S. Gass & J. Neu (eds.), *Speech acts cross cultures: Challenges to communication in a second language* (pp. 285-316). Berlin: Mouton de Gruyter.
- [27] Scollon, R., & Scollon, S. 1981. *Narrative, literacy and face in interethnic communication*. Norwood, NJ: Ablex Publishing Corporation. Scollon, R., & Scollon, S. (2001). *Intercultural communication*. 2nd Ed., London: Blackwell Publishing.
- [28] Searle, J. 1970. *Speech acts*. Cambridge: Cambridge University Press. Woods, N. (2006). *Describing discourse*. London: Hodder Arnold.
- [29] Sowinski, B., *Stilistik: Stiltheorien und Stilanalysen* (Frankfurt/Main: Fischer 1991).



Bandar Lampung, Indonesia

3rd IMCoSS
THE THIRD INTERNATIONAL MULTIDISCIPLINARY
CONFERENCE ON SOCIAL SCIENCES

www.imcoss.ubl.ac.id

